

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 35: Abwassersanierung Zürich Nord

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten	Bezug der Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter mit dem Vermerk «Wettbewerb Primarschulhaus Sodagger»	03.09.01 (Anmeldung) 11.01.02 (Abgabe)
F. Poretti (Vorsitz), N. Christe, M.-H. Collomb, A. Gonthier, T. von Mühlenen, J. Saager, M. Schwendimann, R. Vogt	Architekten und Ingenieure mit Sitz in der Schweiz oder einem anderen Vertragsstaat des WTO	Programm ab 15. August online unter <a href="http://www.baspo.ch">www.baspo.ch</a> ; Unterlagen gegen Kaution von 200 Fr.	03.09.01 (Unterlagen) 14.12.01 (Abgabe)
Preisgericht: Sieverts (Präsident), Schneider-Kenel, Lüthi, Moser, Nyffeler, Caratsch, Steinmann, Steiger, Dietiker, Windisch, Fingerhuth, Huber, Kleiner, Staufer	Architekten, Raumplaner, Landschaftsarchitekten oder Verkehringenieure	Programm kostenlos erhältlich gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	07.09.01 (Anmeldung) 21.12.01 (Abgabe)
Experts du maître d'ouvrage: Baldy-Moulinier, Crausaz, Junod, Lorenz, Perrette; experts extérieurs: de Balthasar (président), Barbier, Grosclaude, Martin	Groupes d'architectes (responsable), d'ingénieurs civils, d'ingénieurs spécialisés dans les installations du bâtiment (OMC)	Programme sur demande écrite ou online sur <a href="http://www.marches-publics.vd.ch">www.marches-publics.vd.ch</a>	07.09.01 (Anmeldung) 08.02.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in einem Vertragsstaat des GATT/WTO	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter mit dem Vermerk «Campus Chur» oder unter <a href="http://www.hochbauamt.gr.ch">www.hochbauamt.gr.ch</a>	11.09.01 (Anmeldung) 30.01.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in einem Vertragsstaat des GATT/WTO	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter mit dem Vermerk «Campus Chur» oder unter <a href="http://www.hochbauamt.gr.ch">www.hochbauamt.gr.ch</a>	11.09.01 (Anmeldung) 30.01.02 (Abgabe)
Hoechstetter, Darmstadt; Böhm, Arnsstein; Gumpf, Neustadt/Weinstrasse; Farrenkopf, Würzburg; Schulz, Miltenberg	Architekten mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des WTO		11.09.01 (Anmeldung) 12.11.01 (1. Stufe) 18.01.02 (2. Stufe)
Giuria: Gendotti (presidente), Giudici, Rigozzi, Pozzi, Barth, Carloni, Nicolin, Diener, Buletti, Burini, Giacomazzi	Architetti con domicilio in Svizzera		11.09.01 (iscrizione) 04.12.01 (1. fase) 15.03.02 (2. fase)
Fachpreisgericht: Chestnutt, Christianse, Reuther, Schmelzer, Schnüll, Stracke, Thalgott, Wachten	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten, Absolventen der Architektur, Stadt- und Landschaftsplanung	Unterlagen auf Anforderung gegen 100 Euro als Verrechnungsscheck	11.09.01 (1. Stufe) 13.12.01 (2. Stufe)
Haller (Vorsitz), Grütter, Hostettler, Schaller, Cantalou, Ehrensperger, Lohner, Reusser, Stocker, Vogt	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar selbstständig sind; zusammen mit Spezialisten der Baustatik und Haustechnik	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung gegen eine Kaution von 400 Fr.	13.09.01 (Anmeldung) 31.01.02 (Abgabe)
Jury: Raci Bademli, Alejandro Zaera Polo, Eric Owen Moss, Kazuo Iwamura, Ana Maria Salguero, Javier Bedoya, Cecilia Scholz Delgado	Architects world-wide, individually or in teams	The languages for the competition are Spanish and English	17.09.01 (registration) 07.12.01 (project)
Preisgericht: Theo Hotz, Ulrike Lauber, Peter von Seidlein, Ferdinand Stracke, Christiane Thalgott, Donata Valentien, Eberhard Weinbrenner	Interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Architektur, Landschaftsarchitektur, Haustechnik und Tragwerkplanung	Bewerbung per Post mit dem Vermerk «Bewerbung Wettbewerb Süddeutscher Verlag»	21.09.01 (Bewerbung)
Lauren Theurillat (président), Jean-Luc Portmann, Jean Theurillat, Stéphane Horni, Willi Frei	Architectes établis en Suisse	Le règlement et programme peut être consulté sur le site internet: <a href="http://www.jura.ch/services/cst">www.jura.ch/services/cst</a>	21.09.01 (Anmeldung) 28.01.02 (Abgabe)
Tschäppät, Cantalou, Gmür, Karpf, Hunziker, Zutter, Steiger, Sulzer, De Zordo, Zobrist, Jakob, Schäffler, Koerfer	Planungsteams aus den Bereichen Architektur (federführend), Städtebau, Bauingenieur, Verkehrs- und Installationsplanung	Bezug der Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter mit dem Vermerk «Wettbewerb Überbauung Bahnhof Bern West»	21.09.01 (Bewerbung)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk®**

**Einfache Bedienung für  
erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die  
Schweiz, sowie vertonten  
Hilfefilmen und einzigartigen  
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Institut Suisse de Police  
Faubourg de l'Hôpital 3, CP 673, 2001 Neuchâtel

#### Institut Suisse de Police, Neuchâtel

Concours d'architecture en deux degrés  
Somme globale des prix: 250 000 Fr.

Cortes de Castilla y León; Betreuung: Secretaria del Concurso «Nueva Sede de las Cortes de Castilla y León» E-47194 Fuensaldaña (Valladolid), Tel. +34 983/421 500, Fax 421 548, nuevasede@ccyl.es

#### Cortes de Castilla Leòn, Fuensaldaña (E)

Neubau für das Parlament der Provinzen Kastilien und León

Ideenwettbewerb in zwei Stufen mit fünf Teilnehmenden in der zweiten Stufe  
Preissumme: 110 000 Eur.

Stadt Baden  
Planung und Bau, Postfach, 5401 Baden, Tel. 056/200 82 70, Fax 200 83 48, planung.bau@baden.ag.ch

#### Chrüzliberg 2001, Baden AG

Bauliche Erweiterung der Wirtschaftsschule KV Baden Zurzach

Projektwettbewerb  
Preissumme: 120 000 Fr.

Acht Städte aus vier Ländern, vertreten durch die Stadtverwaltung Plauen/Vogtland, D-08523 Plauen  
[www.eu-competition.org](http://www.eu-competition.org)

#### EU-Wettbewerb für ökologische Stadsanierung

Innovative Restrukturierung von innerstädtischen Bereichen in 8 europäischen Städten

Ideenwettbewerb offener, zweistufig, kooperatives Verfahren in der 2. Stufe, Gesamtpreissumme: 200 000 Euro

**NEU** Stadtverwaltung Reykjavík  
[www.midborg.net](http://www.midborg.net)

#### Stadtzentrum und Hafengebiet Reykjavík (Island)

Ideenwettbewerb offen  
Gesamtpreissumme: 8 000 000 ISK

Dänisches Kulturministerium  
Betreuung: DAL Federation of Danish Architects, Competition Secretariat, Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen

#### Spielstätte Königliches Theater, Kopenhagen (DK)

Neubau einer Spielstätte für das Theater mit insgesamt 18 000 m<sup>2</sup> Geschossfläche

Projektwettbewerb offen  
Preissumme: 2,5 Mio. DKK

Behördendelegation Wankdorf  
Oberingenieurkreis II, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84, info.tbaok2@bve.be.ch

#### Umgestaltung Wankdorplatz, Bern

Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag an zwei bis drei Teams  
Preissumme: 150 000 Fr.

### Preise

The Architectural Review  
151 Rosebery Avenue, London EC1R 4GB, Tel. +44 020/75 05 67 25, Fax 75 05 67 01, peter.davey@ebc.emap.com, [www.arplusd.com](http://www.arplusd.com)

#### ar+d Award Emerging Architecture

Preissumme: 10 000 Pfund

Raymond Loewy Foundation Switzerland  
Konradstrasse 61, 8031 Zürich, Tel. 01/277 65 85, Fax 277 65 56, raymond.loewy@marengo.ch

#### Lucky Strike Junior Designer Award

insgesamt 30 000 Fr.

**NEU** Hochbaudepartement der Stadt Zürich  
Betreuung: Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Stefano Mori, Badenerstr. 141, 8021 Zürich, Tel. 01/216 26 32, Fax 216 12 66

#### Auszeichnung Gutes Bauen der Stadt Zürich 2001/2002

Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI)  
Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Foro Italico  
Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534

#### Europäische Auszeichnung für Sportanlagen

Gesamtpreissumme: 24 000 Ecu zuzüglich ein Spezialpreis über 6000 Ecu

Aluminium-Verband Schweiz  
Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, [www.alu.ch](http://www.alu.ch) (Rubrik Schule und Bildung)

#### Innovationspreis für Studenten

1. Preis: 5000 Fr.  
2. Preis: 3000 Fr.  
3. Preis: 2000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Kosten-Erlichterung

System Ernst: revolutionär, geruchlos,  
wasserlos



hygienisch, problemlose Wartung, platz- und kostensparend.



F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Dietikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, ernst\_ing\_ag@bluewin.ch, [www.ernstssystems.com](http://www.ernstssystems.com)